

« Les contes ne sont pas faits pour endormir les enfants, mais pour réveiller les parents. »

Catherine Zarcate

L'Abbaye de Neumünster et le Château de Malbrouck, site du Conseil Général de la Moselle, se sont associés pour vous révéler la matière riche et vivante qu'est le conte et vous faire vibrer aux paroles des conteurs. Qu'ils viennent du Liban, de Côte d'Ivoire, de France ou du Luxembourg, qu'ils jonglent avec les mots ou avec des balles, leurs paroles abolissent toutes les frontières, prouvant que le conte est un fabuleux outil d'humanité.

Au Centre Culturel de Rencontre Abbaye de Neumünster (CCRN) – (L)

Vendredi 25 novembre

18.30 **OUVERTURE OFFICIELLE** du festival avec la participation de tous les conteurs

20.00 **Parfois les Arbres** par Daniel L'Homond

Samedi 26 novembre

16.00 **Dis voir! So mol!** par Jo Nousse et la Compagnie Himmelsteng (en fr.-lux.)

20.00 **Contes panachés** par Jihad Darwiche et Taxi-Conteur

22.30 **Contes coquins** par Jihad Darwiche

Dimanche 27 novembre

11.30 **Apéro-jazz-contes** avec Daniel L'Homond, Jihad Darwiche, Taxi-Conteur, Gorky
Au piano : Dorel Dorneanu

15.00 **Vu Schniewlen a Schnuffen** par Betsy Dentzer

16.00 **Les balles populaires** par Gorky conteur jongleur

Au Château de Malbrouck – (F)

Samedi 26 novembre

14.30 **Ama la belle aux dents de diamants** par Adama Adepoju dit Taxi-Conteur

15.30 **Les balles populaires** par Gorky conteur jongleur

16.30 **Parfois les arbres** par Daniel L'Homond

Dimanche 27 novembre

14.30 **Dis voir! So mol!** par Jo Nousse et la Compagnie Himmelsteng (en fr.)

15.30 **Paroles de maquis** par Taxi-Conteur

16.00 **CLÔTURE DU FESTIVAL** « Contes sans frontières »

17.00 **Contes d'Orient** par Jihad Darwiche

Directrice artistique
du festival:
Christiane Olivier,
CO-Productions

Informations pratiques

Centre Culturel de Rencontre Abbaye de Neumünster (CCRN)

28, rue Münster

L-2160 Luxembourg-Grund

Tél.: +352 / 26 20 52 - 1 (Accueil)

Tél.: +352 / 26 20 52 - 444 (Billetterie)

Fax: +352 / 26 20 19 80

E-mail: contact@ccrn.lu

www.ccrn.lu

(également pour l'achat de billets)

Le Centre Culturel de Rencontre Abbaye de Neumünster accueille le public du lundi au vendredi de 8h00 à 19h00 et les samedis et dimanches de 10h00 à 18h00. Les soirs de spectacles, les portes resteront ouvertes jusqu'à la fin des manifestations.

Pour se rendre au
Centre Culturel de Rencontre Abbaye
de Neumünster, il est recommandé
d'utiliser les parkings de la ville haute.

Depuis le plateau du Saint-Esprit,
un ascenseur gratuit mène au quartier du Grund.
A la sortie de l'ascenseur, passer le petit pont,
puis prendre à gauche vers l'église
Saint-Jean et le CCRN.

Château de Malbrouck

Site du Conseil Général de la Moselle

57480 Manderen

Tél.: +33 (0) 3 87 35 03 87

Fax : +33 (0) 3 87 35 02 69

E-mail: malbrouck@cg57.fr

www.chateau-malbrouck.com

Réservation conseillée.

Accès au
Château de Malbrouck

Depuis le Luxembourg :
Sur l'autoroute A3 direction Thionville,
à la croix de Bettembourg prendre direction
Saarbrücken sur l'A13 et sortir à Schengen
direction France. Traverser Apach
et prendre à gauche sur la RD 64
direction Manderen.

Depuis la France :
sur l'A31, prendre sortie 37.2
direction Trèves.
Traverser Sierck-lès-Bains
puis prendre à droite
sur la RD 64
direction Manderen.



25.11 > 27.11

FESTIVAL CONTES SANS FRONTIÈRES

DANIEL L'HOMOND
COMPAGNIE HIMMELSTENG
JIHAD DARWICHE
TAXI-CONTEUR
GORKY
BETSY DENTZER

CENTRE CULTUREL DE RENCONTRE
ABBAYE DE NEUMÜNSTER - LUXEMBOURG

CHÂTEAU DE MALBROUCK - MANDEREN
SITE DU CONSEIL GÉNÉRAL DE LA MOSELLE

PARFOIS LES ARBRES

(1)



CCRN
25.11 / 20h00
Malbrouck
26.11 / 16h30

1h15 / tout public
> 12 ans

Daniel L'Homond

Daniel L'Homond avec sa voix chaude, son accent du terroir périgourdin, sa belle humanité, joue avec talent des mythes et des machineries contemporaines.

(1) Avec *Parfois les Arbres* il nous parle des rapports étranges et intimes qui peuvent se créer avec les végétaux... nous emmenant au cœur d'une Amazonie fantasmée où se découvrent magie et sortilèges. Ponctué d'airs d'accordéon bluesy, l'histoire se déroule devant nos yeux, les arbres sont là, bien présents, comme des revenants...

DIS VOIR ! SO MOL !

(2)



CCRN
26.11 / 16h00
Malbrouck
27.11 / 14h30

55 min / tout public
> 9 ans

Jo Nousse et la cie Himmelsteng

Né à Thionville, Jo est enseignant de langue régionale, chanteur, musicien, comédien et auteur plurilingue. Avec le Hongrois Janos Hegedüs, musicien professionnel et compositeur, il fonde la compagnie Himmelsteng.

(2) Nés dans les terres de Moselle, de Nied et de Sarre et injustement méconnus, ces contes embrassent à leur manière l'universel onirique avec Nixen, Hexen, Bärwolf et bien d'autres créatures surgies de la culture francique.

AMA, LA BELLE AUX DENTS DE DIAMANTS

(3)



Taxi-Conteur

Adam Adépojou (Taxi-Conteur) est ivoirien. Avec lui, le conte est une invitation au voyage. D'où son nom ! Avec une fougue déconcertante il nous invite dans son taxi... Il manie le verbe de bien des manières, tour à tour chanteur, conteur, danseur...

(3) Ama, jeune fille à la beauté inégalée sur terre et dans les cieux... est une beauté peu banale puisqu'elle n'a pas de dents.

Malbrouck
26.11 / 14h30

45 min
enfants > 4 ans

PAROLES DE MAQUIS

(4)

A la recherche de celles-ci, et après maintes merveilleuses rencontres, elle épousera un prince charmant !

(4) Dans le jargon abidjanais, le maquis est un bistrot où nourriture et boisson circulent tout comme histoires drôles et contes traditionnels, rumeurs et plaisanteries coquines. Dans le maquis tout est possible, tout se dit : on y apprend que l'homme ne descend pas du singe et que les parents ne disent pas tout à leurs enfants. Il faut tendre l'oreille...

Malbrouck
27.11 / 15h30

30 min
tout public > 7 ans

CONTES PANACHÉS

(6)

CCRN
26.11 / 20h00

1h45 / tout public
> 7 ans

Jihad Darwiche

Jihad Darwiche a passé son enfance au Sud-Liban, bercé par la poésie des récits traditionnels des femmes de son village. Depuis plus de vingt ans, il anime des veillées où s'entremêlent le merveilleux des Mille et Une nuits, la sagesse et le sourire.

(5) Dans les traditions arabe et méditerranéenne, ce sont les femmes qui contaient des contes coquins lorsqu'elles se retrouvaient entre elles au hammam ou pendant la préparation des gâteaux de fêtes.

CCRN
26.11 / 22h30
1h15 / Adultes
+ ados

CONTES COQUINS

(5)

CONTES D'ORIENT

(7)

Malbrouck
27.11 / 17h00

1h / tout public
> 6 ans

(6) Taxi-Conteur et Jihad Darwiche monteront sur scène pour un duo inédit et une soirée ludique autour du meilleur de leurs contes.

(7) L'Orient est une source merveilleuse pour les conteurs : là sont nés « Ali Baba et les quarante voleurs », « Aladin et la lampe magique », « Sinbad le marin » et tous les « contes des Mille et une nuits ». Fort de cet héritage culturel, Jihad Darwiche a façonné un spectacle où l'on retrouve tapis volants, trésors enfouis, marchands courageux...

VU SCHNIEWLEN A SCHNUFFEN

(8)



CCRN
27.11 / 15h00

45 min / enfants
> 4 ans

Betsy Dentzer

Après des études d'assistante sociale en Belgique, Betsy poursuit des études en pédagogie du théâtre à Berlin. Elle découvre alors le monde des contes... Elle sera artiste-conteuse, un métier qui la ramène au Luxembourg et dans les pays voisins.

(8) *Vu Schniewlen a Schnuffen*. Dëire kënnen net schwätzen, si wunnen net an eegenen Haiser an si doe keng Kleeder un... Mengs Du ? Abee, da läis du falsch !

LES BALLES POPULAIRES

(9)



CCRN
27.11 / 16h00
Malbrouck
26.11 / 15h30

45 min / tout public
> 7 ans

Gorky

Frédéric Pradal, conteur et jongleur, renoue avec son personnage de Gorky, un sans-papiers qui tréballe sa vie dans deux misérables valises...

(9) *Les Balles populaires* est un solo de jonglerie drôle et poétique. Le spectacle repose avant tout sur ce personnage de Gorky, vagabond attachant et sensible qui pose sa valise le temps de raconter son histoire. Un spectacle... en quête de fraternité. A découvrir absolument !

APÉRO JAZZ - CONTES

CCRN
27.11 / 11h30
tout public

- Daniel L'Homond
- Jihad Darwiche
- Taxi-Conteur
- Gorky

Avec la participation de Dorel Dorneanu au piano